



## **1. ALGEMENE INFORMATIE OVER DE VERENIGING VELDEKE LIMBURG**

### **1.1 Algemene Ledenvergadering**

Het hoogste orgaan van de vereniging is de Algemene Ledenvergadering (ALV) die bestaat uit twee leden van iedere kring en de leden van het Provinciaal Bestuur van Veldeke Limburg. De Algemene Ledenvergadering heeft statutair de volgende taken:

- De bestuursleden en de leden van de kascontrolecommissie benoemen
- Het beleid van de vereniging bepalen
- De begroting vaststellen
- De hoogte van de contributie bepalen
- De jaarstukken vaststellen
- Het huishoudelijk reglement vaststellen

De Algemene Vergadering van 19 mei 2020 heeft schriftelijk plaatsgevonden door de corona-maatregelen en de algemene vergadering van donderdag 19 november heeft digitaal plaats gevonden.

In de najaarsvergadering is de begroting 2021 vastgesteld.

### **1.2 Provinciaal Bestuur**

Op 31 december 2020 was het Provinciaal Bestuur als volgt samengesteld:

Mr. Christine van Basten-Boddin (voorzitter)

Dr. Lei Heijenrath (vice-voorzitter)

Ron de Louw (secretaris)

Pieter Ebus (penningmeester)

Bèr Brounts (communicatie en p.r.)

Henk Buskes (kringcontacten, euregionale contacten en declamatiefinale)

Kiki Huijnen (educatie)

Peter Klein (redactie jaarboek)

Mark Pluymaekers (educatie)

Het Provinciaal Bestuur vergaderde in 2020 zeven keer. De vergaderingen van 22 januari en 16 september vonden fysiek plaats. De overige 5 digitaal ivm corona-maatregelen. De vergaderingen zijn genotuleerd door Ria Corstjens.

In 2020 is 1 papieren Nuutsbrief verschenen en wel in februari met een oplage van 660. De geplande Nuutsbrief voor de zomer is vanwege corona en gebrek aan nieuws komen te vervallen. Wel zijn er 3 digitale Nuutsbrieven verstuurd in het voorjaar, zomer en de winter met een gemiddelde van 1480 geadresseerden. Het aantal ontvangers dat de digitale Nuutsbrief daadwerkelijk opent stabiliseert rond de 65%. Het totaal aantal kliks per nummer varieert afhankelijk van de inhoud tussen 220 en 413.

De website toont een gestage groei van het aantal bezoekers. In 2020 bezochten 33.375 bezoekers onze site in vergelijking met 27.984 in het jaar daarvoor. Die bezoekers waren in 2020 goed voor in totaal meer dan 95.000 pagina-weergaven.

Voor de sociale media Facebook en Instagram zijn we in 2020 een samenwerking aangegaan met het bureau Social Dutch uit Venlo. Dat heeft geresulteerd in een spectaculaire stijging van het aantal volgers op Facebook van 791 naar 3.116 in een jaar tijd. Instagram verwierf in dezelfde periode 508 nieuwe volgers. Op Twitter heeft Veldeke Limburg momenteel 853 volgers.

Bij de Raod veur 't Limburgs is Lei Heijenrath de vaste afgevaardigde.

Het Financieel archief staat bij Pieter Ebus, het secretariael archief van voor 2017 staat in het gemeentehuis van Beek, de boekenvoorraad stond bij Maurice Ambaum (is in december overgebracht naar drukkerij Knoops in Venlo).

De boeken voor de verkoop staan opgeslagen bij het Huis voor de Kunsten in Roermond. Ons oude archief staat in het gemeentearchief van Roermond.

### **1.3 Leden van Veldeke Limburg**

Op 1-1-2020 heeft Veldeke 2305 leden en op 1-1-2021 zijn er 2256 leden.

De Leden van Belgisch Limburg zijn in dit overzicht niet meegenomen. Zij vormen een eigen organisatie met de kringen: As, Genk, Hasselt, Maasland, Lonerland, Truierland en Dommelland.

## **2. ACTIVITEITEN IN LIMBURG**

### **2.1 Jaarboek 2019, nieuwsbrieven en rubrieken.**

In 2020 werd het 14<sup>e</sup> jaarboek uitgegeven. I.v.m. corona heeft er geen presentatie plaats gevonden met auteurs en gasten.

Digitaal sturen Wim Kuipers en Har Sniekers (aan de liefhebbers) met hun werkgroep Veldgewas wekelijks een aantal ingestuurde gedichten en taalbeschouwingen toe.

Lidioom is een wekelijkse rubriek op de website van Veldeke waarin Wim Kuipers het eigene van de Limburgse taal op zijn karakteristieke wijze bespreekt.

Blij zijn we ook met de column van Toon Roumen uit Sittard: Column van Toon.

### **2.2. Platbook.**

Er zijn in 2020 twee platboeken uitgegeven (in samenwerking met Huis voor de Kunsten). Platbook 23: de veer sezoene, redactie Maurice Nijsten en Platbook 24: Wèndj taeye, redactie Robert Doyen.

### **2.3 Commissie Volkscultuur.**

Deze commissie is in 2020 opgeheven.

## 2.4 Declamatiewedstrijd voor de jeugd.

Deze heeft in 2020 helaas ook geen doorgang kunnen vinden door de corona-pandemie.

## 2.5 Schrijverskringen.

Er zijn op dit moment vier schrijverskringen actief: Midden-Limburg, Noord-Limburg, Weerter Land en de Algemene schrijverskring van Limburg. De leden van deze kringen komen regelmatig bij elkaar, bespreken hun werk en schrijven over bepaalde thema's. Hun werk verschijnt ook regelmatig in een Platbook.

## 2.6 Kringencontactdag 2020.

Deze heeft geen doorgang gevonden door de corona-pandemie.

## 2.7 Stimuleringsfonds.

Dit fonds is in 2017 voor het eerst ter beschikking gesteld aan de kringen. Ze kunnen hier een beroep op doen om nieuwe activiteiten te financieren tot een bedrag van € 750,00.

Daarvan hebben in 2020 gebruik gemaakt:

5-2-2020	Kring Maastricht 5 boeken Lou Spronck	124,75
14-2-2020	Kring Um Mamelis ringbandkalender	750,00
23-4-2020	Kring Maastricht boek Lou Spronck	750,00
	Kring Echt volkscultuuravond afgewezen	0,00
3-5-2020	Kring Roermond Limburgse lessen	309,15
4-6-2020	10 boekjes Peter Winkels sponsoring	200,00
28-7-2020	kring Echt dag van de moodertaal	207,23
8-10-2020	Limx sponsoring	1000,00
23-10-2020	Vocallis sponsoring	500,00
10-11-2020	kring Roermond bok Annelies	750,00
12-10-2020	kringen verhalenboekjes	1270,00
		5861,13

## 2.8 Berichten vanuit de kringen:

### Bericht kring Echt:

Bijna alle activiteiten in 2020 zijn geschrapt van de kalender, behalve:

- 16 september 2020: leden in de gelegenheid gesteld in de bioscoop de film 't Galgeven' te bekijken;
- 26 september 2020: presentatie van het boekje over de Poëziewandelingen die de afgelopen 5 jaar door Veldeke Echt zijn georganiseerd.

Daarnaast zijn nog enkele alternatieven bedacht, te weten:

- Het verhalenproject: in april is men gestart met het wekelijks plaatsen van een bericht op de website over een ingesproken Echter luisterverhaal. In eerste instantie was dit bedoeld voor de mensen in de verzorgingstehuizen zodat ze tijdens de coronatijd toch wat afleiding hadden. Gebleken is dat ook andere mensen dit waarderen en een goede tijdsbesteding is omdat nu meer mensen thuis zitten. Inmiddels heeft men met het 25<sup>ste</sup> verhaal een jubileum bereikt;
- Men is gestart met de voorbereidingen voor het aanpassing van de website;
- Men werkt mee aan het verhalenboekje van de commissie Volkscultuur door vertaling en uitgave in het Echts en Susteren dialect;
- Publicatie van het boekje "Bib boetsj zich de bölles" in het Echts dialect.

Een aantal activiteiten die in 2020 niet zijn doorgegaan, zijn verschoven naar 2021:

- Flitscursus spelling en het Echter Dictee;
- Declamatiewedstrijd;
- Literaire avond met Toos Schoenmakers-Visschers, Riky Simons-Julicher en Willeke Simons-Visschers;
- Volksculturele avond "ne Zomeraovandj in St. Joas";
- Presentatie over de bakovens door Els Diederer.

Verder staan een aantal nieuwe activiteiten op stapel:

- Lezing over de Kölsje carnaval, door Peter Roufs;
- Film "Songerkop".

### **Bericht kring Roermond:**

In Roermond zijn sinds maart 2020 alle geplande activiteiten afgelast zoals Halfvastenspektakel, declamatiewedstrijd, de literaire wandeling, toneelavond in Grathem en de kringencontactdag in Roermond.

De door Eddy Willemsen-Kemp verzorgde Limburgse lessen op de basisschool hebben wel doorgang gevonden.

Het bestuur van Veldeke kring Roermond heeft zich bezig gehouden met:

- Opschonen van het ledenbestand;
- Een enquête onder de leden en de gegevens hiervan verwerkt;
- De Roermondse spreekwoorden- en gezegdes kalender voor 2021 uitgebracht;
- 3 keer digitaal vergaderd en op 13 oktober heeft de eerste fysieke vergadering op 1,5 meter afstand plaatsgevonden;
- Er zijn 4 convocaties uitgegaan richting de leden.

Er zijn drie boekjes in het Roermonds dialect uitgebracht:

- Het verhaal van Noor en het coronavirus, geschreven door Monique Kerpen;
- Verhaaltjes in het Roermonds dialect samen met de commissie Volkscultuur;
- Gedichtenbundel van Lisa Naus.

Vanwege de relatief hoge leeftijd van de meeste leden zijn er in de coronatijd geen activiteiten gepland.

In 2021 hopen we in ieder geval weer de declamatiewedstrijd op te pakken en de Kringencontactdag te organiseren. Mogelijk een literaire avond met Toos Schoenmakers-Visschers, Willeke Simons en Riky Simons-Julicher. Ook hebben de leden nog een filmavond in de ECI te goed.

### **Bericht kring Um Mamelis:**

Ook de kring Um Mamelis heeft bestaande activiteiten niet ten uitvoer kunnen brengen in verband met de maatregelen rondom het coronavirus.

Men heeft enkele alternatieven bedacht, te weten:

- Zarensbies filmpjes. Dit is een groot succes en boekt honderden volgers en men heeft veel positieve reacties mogen ontvangen. Op deze manier worden gezegdes en spreekwoorden in de dialecten uitgebreid onder de aandacht gebracht waarmee tevens Veldeke extra aandacht krijgt. Dit wordt, zolang de voorraad strekt, gecontinueerd;
- Na het succes van de uitgave van de Zarensbieskalender 2020 is vandaag een staande kalender met ringband voor 2021 op de markt gebracht, gericht op het behoud en versterking van de dialectspreekwoorden en gezegdes in het Heuvellandse dialect. De kalender betreft deze keer de dialecten binnen de gemeenten Vaals, Simpelveld-Bocholtz en Gulpen-Wittem (incl. de kerkdorpen);
- De geannuleerde activiteiten voor 2020 worden opgeschort naar 2021, te weten: Voorjaarsdialectavond in de kloosterbibliotheek Wittem, spreken en schrijven van dialect in samenwerking met jongerencentrum "Fraiche" Vaals, spreken en schrijven van dialect in samenwerking met Heemkundekring "Sankt Tolbert" Vaals, culturele, literaire en culinaire wandeling, euregionale dialectavond in de 'Kopermolen' te Vaals en de adventsmiddag in de kloosterbibliotheek Wittem.

### **Bericht kring Venlo:**

De kring Venlo heeft vanwege het coronavirus haar activiteiten moeten bijstellen. De uitreiking van de Oeuvreprijs samen met de nacht van het Limburgse lied heeft in aangepaste vorm doorgang gevonden.

Zover als bekend en onder voorbehoud volgen hieronder de activiteiten voor 2021.

- Jurere Faatse in Venlo en Blerick: geannuleerd ivm corona
- Prijsuitreiking Faatse, geannuleerd ivm corona
- Finale declamatie Venlo, 9 april
- Finale declamatie Tegele, 16 april
- Jaarvergadering Veldeke Venlo, 21 april
- Fietstocht, voorjaar
- Cursus lezen en schrijven, voorjaar
- Wandeling Villapark, 2<sup>e</sup> helft mei
- Finale declamatie Limburg, 5 juni

- Wandeling Stalberg, laat in augustus
- Oeuvrepries NvLL, 18 september
- Cursus lezen en schrijven, najaar
- Vrijwilligersdag, najaar
- De Slumste Venlonaer, 31 oktober
- Kerstactiviteit, december

### **Bericht kring Venroj:**

Kring Venroj heeft in het begin van het jaar nog twee geplande activiteiten door kunnen laten gaan, te weten een rondleiding door de schouwburg, zowel voor als achter de schermen en een rondleiding bij het Venrayse familiebedrijf Thetru, bekend van o.a. vastelaoveskleding en aanverwante artikelen.

Daarna viel het stil... steeds afwachtend of een volgende activiteit plaats kon vinden heeft Veldeke Venroj twee keer de knoop door moeten hakken; tot en met de zomer en na de zomer.

Er was nog steeds stille hoop dat een aantal activiteiten door zouden kunnen gaan.

Twee excursies, de jaarvergadering, een lezing door Wim Daniels, het koningsschieten bij de Schutterij, de aetoavond, de Venrodsen avond alsook de avond voor de vrijwilligers kwamen te vervallen. De leden werden hier tijdig van op de hoogte gesteld middels nieuwsbrieven.

Het maken van de Kruudwis en de zegening daarvan alsook de dialectmis konden gelukkig doorgang vinden, alleen met een beperkt aantal bezoekers.

Rond de feestdagen zal het bestuur haar leden en donateurs verrassen met een cadeautje omdat zij ons trouw zijn gebleven gedurende deze periode.

Maar het bestuur van Veldeke Venroj en sommige commissies hebben toch niet helemaal stil gezeten in deze periode; er is wederom een Venrodse scheurkalender 2021 samengesteld, het secretariaat is druk doende geweest met de vertalingen voor het Limburgs kinderboekje, onze eigen jaarlijkse uitgave van de Hazegaerf in december staat weer in de steigers en verder wordt er veel overlegd via de mail.

Toch houden we goede moed en is de eerste bijeenkomst voor januari 2021 alweer gepland.

Ook de data van de vaste jaarlijkse activiteiten liggen al vast, maar alles onder voorbehoud.

We wachten geduldig de persconferenties af en zullen dan gaan besluiten wat wel en niet door zal gaan. Het is niet anders...

## **2.9 Wat er verder nog te doen was:**

- Op waeg nao 'n laeve lank Limburgs is de titel van het visiestuk dat Veldeke Limburg op 23 januari 2020 bij monde van voorzitter Christine van Basten presenteerde aan gedeputeerde Ger Koopmans van de provincie Limburg. In dat stuk ontvouwt Veldeke hoe de vereniging zich in de aanloop naar haar 100-jarig bestaan in 2026 wil profileren als belangenbehartiger van de Limburgse taal en volkscultuur.
- Op 21 februari, de vrijdag voor carnaval, viert men over de hele wereld de Dag van de Moodertaal. Dit internationale evenement krijgt in Limburg extra aandacht dankzij de vereniging Veldeke.

- Stichting LVK en Stichting Veldeke gaan samenwerken door liedjesschrijvers, die meedingen voor het Limburgs Vastelaovesleedjes Konkoers, de mogelijkheid te bieden om teksten te laten controleren op een juiste schrijfwijze in het plaatselijke dialect.
- De Veldeke Oevre Pries is in 2020 gewonnen door Arno Adams. Vanwege de coronamaatregelen vond de uitreiking niet plaats tijdens de Nach van 't Limburgs Leed maar werd de uitslag bekend gemaakt in het L1 radio-programma Plat-eweg. De Veldeke Oeuvrepries wordt sinds 2007 toegekend door de kring Venlo.
- Het Huis voor de Kunsten Limburg in Roermond schrijft samen met de Provincie Limburg een prijsvraag uit. De vraag is wie het beste project kan bedenken om kinderen van kinderdagverblijven of basisscholen zo ver te krijgen dat ze de Limburgse taal (meer) gaan of blijven gebruiken.
- Op dinsdag 22 december heeft Hans Simons uit handen van Henk Giesbers, voorzitter van de Veldeke Kring Roermond, de Veldeke Pluum gekregen.
- In november is het boekje "*Verhölkes in ós Limburgs Plat*" verschenen. Een boekje met verhaaltjes voor kinderen in het Limburgs. Het verschijnt in maar liefst acht edities. Een in de dialecten van de oorspronkelijke schrijvers, zeven vertaalde versies in het dialect van de Veldekekringen die meedoen aan dit project.